

Instituto

# SERGIO CAMARGO

en el Museo de Arte Moderno de México

Un salón amplio de un piso duplex de Copacabana, Río de Janeiro. Un hombre tranquilo, realizado, habla de su obra. Sergio Camargo, uno de los pocos artistas brasileños aceptados internacionalmente, con las puertas abiertas en las mejores galerías de Europa, y ahora listo a realizar una exposición importante en el Museo de Arte Moderno de México. Sergio Camargo, a quien conozco hace muchos años, y la carrera de quien he seguido con mucho interés y mucha confianza:

Tiene una infraestructura artística sólida, del mejor origen posible. Tiene en qué basar sus búsquedas subsecuentes. Como todos, ha sufrido influencias. Como pocos, ha conseguido absorberlas y superarlas completamente. Del bronce al mármol; de figuras algo laurensianas ha llegado a un lenguaje que es suyo y de nadie más: que habla de elementos modulados

de madera pintada de blanco, de elementos cilíndricos cortados en ángulos, ángulos que producen sombras, espacios, ritmos. Grandes elementos aislados; pequeños elementos en profusión; separados por espacios —pausas para respirar; o entonces cubriendo totalmente la superficie, resultando en nuevos elementos plásticos llenos de tensión, generosos, obedeciendo a una disciplina interior.

La madera, humildemente pintada de blanco, se transforma en material noble. La luz, el sol, las sombras, participan e iluminan. Y de súbito entre el mármol de Carrara, totalmente blanco, frío, exigiendo una manera simplificada y despojada, introduciendo problemas distintos. Sergio Camargo no permite que lo seduzca la belleza del material, no permite que el mármol sea pulido hasta brillar —para ofrecer un placer más obvio a los sentidos, más epidérmico—. Son las calidades

intrínsecas del mármol que utiliza, que hace surgir en formas sencillas, verdaderas progresiones geométricas, donde un cambio en los ángulos del corte produce resultados difícilmente imaginables, gracias a la participación de la luz y de la sombra.

Independiente de las dimensiones estamos delante de obras monumentales, personales, que poco o nada tienen que ver con las tendencias más o menos actuales. Porque para ser lo que son, no tienen que seguir a la moda.

En una entrevista que Sergio Camargo concedió al crítico inglés Paul Keeler, él habla un poco de su obra, y pienso que sería interesante transcribir algunas de sus declaraciones. Sergio dice que:

"... El problema de la actividad creativa, sea cual fuere, es el problema de tener un "soporte" —un soporte formal que sea adecuado para lo que uno quiere decir..."

"El artista organiza su lenguaje para decir lo que quiere o puede decir. No encuentro dificultades en hablar con los elementos de mi lenguaje —puedo decir todo lo que quiero—. Es como si fuera una simbiosis entre mí y esos elementos, y entre la obra y yo"

"... Mi problema directo es de investigación y de trabajo con elementos plásticos. Es una área de trabajo muy específica —el campo plástico— porque él crea realidades plásticas, las cuales —como son hechas por el hombre— son realidades humanas. Yo soy el que las hago, los otros las observan. Esta realización está ubicada en un nivel plástico. Pero yo encuentro que en el proceso creador hay un otro nivel; vamos a decir que sea un nivel psicoanalítico. Pienso que todo el artista hace una transferencia emocional al objeto, y que el objeto sea capaz de pasar esta

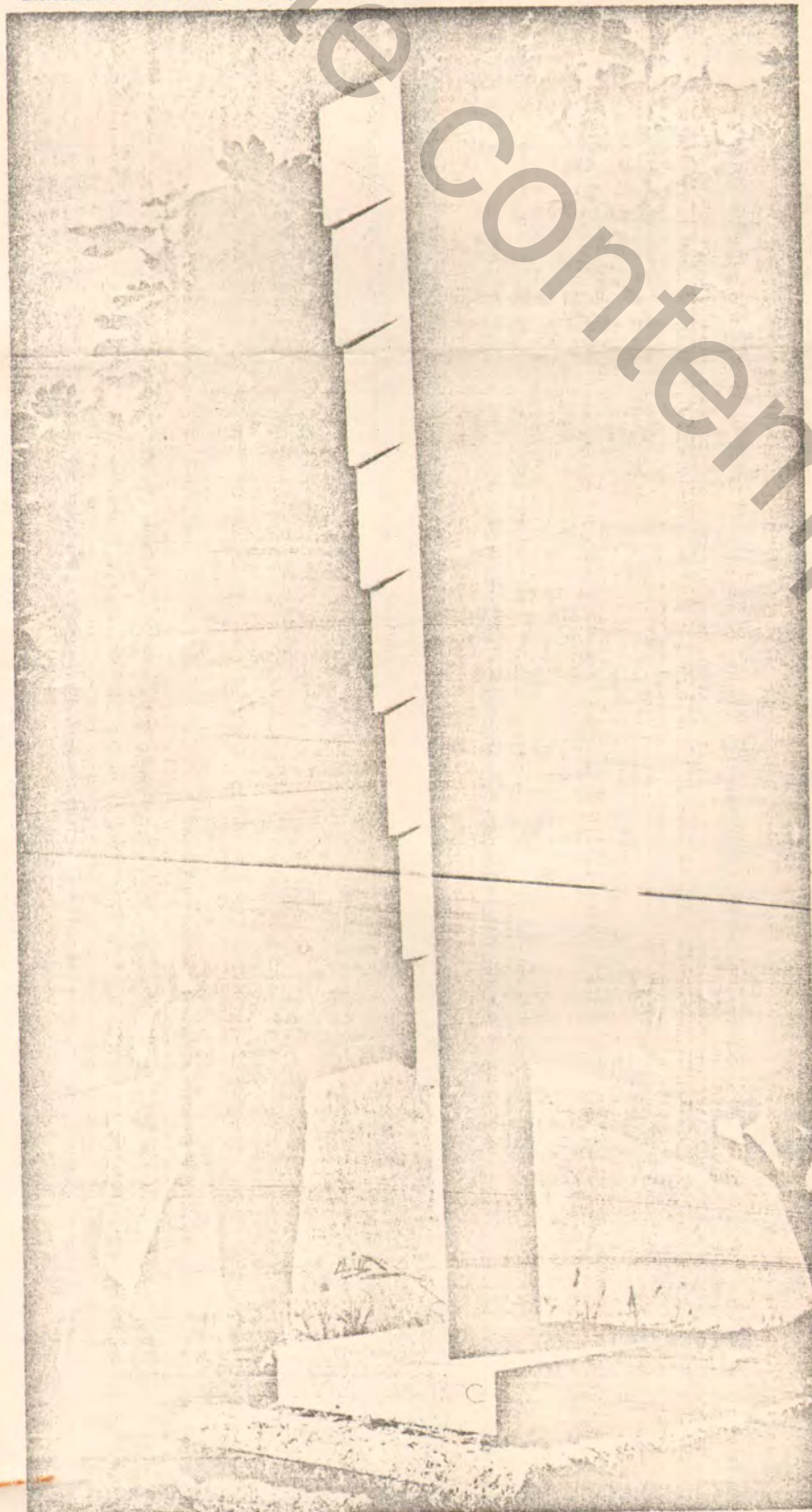
transferenci... arte tiene u... para la con... Aun con los... tractos se... mente todo"

"... Por n... fui muy cont... niño los árbo... solía qued... mirando los... fascinaba e... salía del tro... siempre n... salía, de m... tan orgánico... tanta fuerz... árbol pose... presencia... dad. Y ent... obligación d... de sentimi... ca..."

Algunas... ayudan a pe... de Sergio (... sión, el crí... dijo: "...Qu... lugar y la s... rá bajo i... recompone... diferente... tales reliev... emociones... preferible... horas, seg... intensidad... sutiles tra... Meditativa... testimonia... contempor... ne, callad... privilegiad...

Hoy día... ser consid... artistas... mente. Ju... otros, tal... Soto, Ram... muchos, p... un futuro... no.

Dislocamiento del cubo, de Sergio Camargo.



Arte y Artistas - Mexico Julio 74 no. 7

"Detalle de la pared ornamental del Palacio Itamaraty," en B



## Galería ROMA

José María Marroqui No. 5 México 1, D.F.

Presenta la Obra Pict

★ Rincón Piña ★ Vázquez

★ Clausell ★ Agrós

Atención personal de su direc

Dolores Romano tal

# SERGIO CAMARGO

## en el Museo de Arte Moderno de México

Por MARC BERKOWITZ

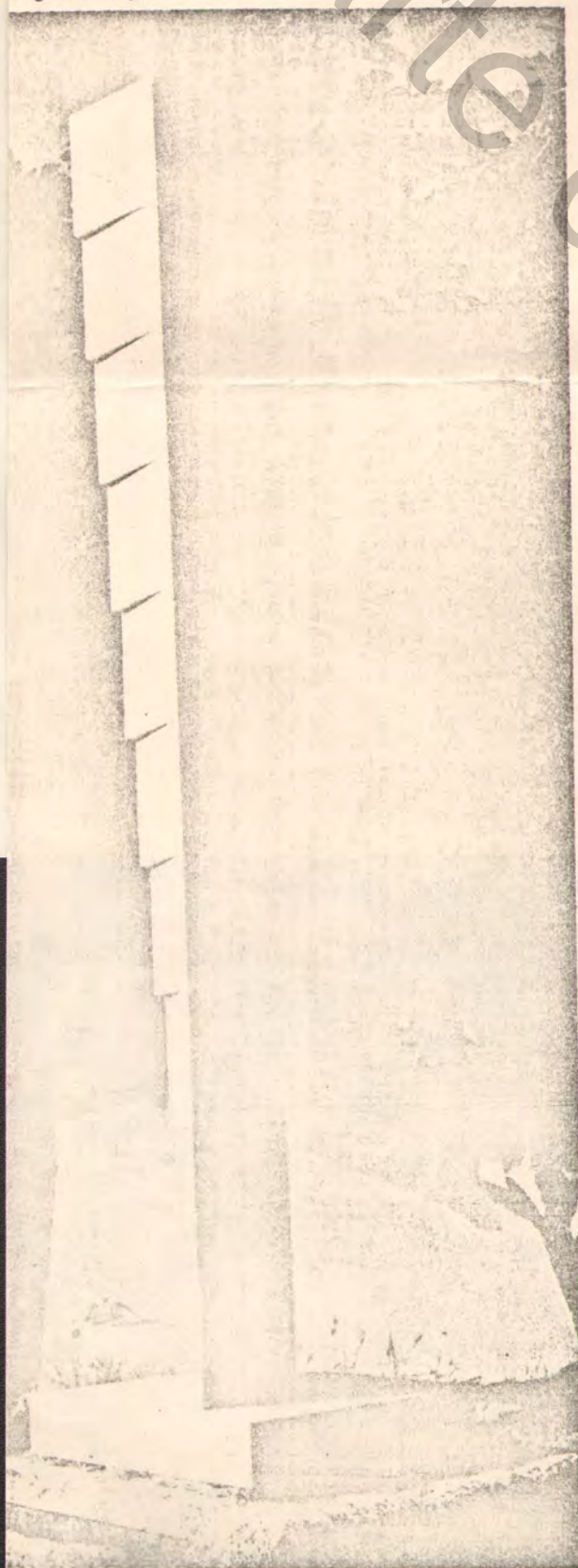
... un piso  
... Río de  
... tranquilo,  
... ora. Sergio  
... os artistas  
... nternacio-  
... as abiertas  
... de Europa,  
... na exposi-  
... Museo de  
... co. Sergio  
... ozo hace  
... ra de quien  
... interés y  
... tura artís-  
... or origen  
... basar sus  
... es. Como  
... cias. Como  
... sorberlas y  
... nente. Del  
... igras algo  
... o a un len-  
... nadie más:  
... modulados

de madera pintada de blanco, de elementos cilíndricos cortados en ángulos, ángulos que producen sombras, espacios, ritmos. Grandes elementos aislados; pequeños elementos en profusión; separados por espacios —pausas para respirar; o entonces cubriendo totalmente la superficie, resultando en nuevos elementos plásticos llenos de tensión, generosos, obedeciendo a una disciplina interior.  
La madera, humildemente pintada de blanco, se transforma en material noble. La luz, el sol, las sombras, participan e iluminan. Y de súbito entre el mármol de Carrara, totalmente blanco, frío, exigiendo una manera simplificada y despojada, introduciendo problemas distintos. Sergio Camargo no permite que lo seduzca la belleza del material, no permite que el mármol sea pulido hasta brillar —para ofrecer un placer más obvio a los sentidos, más epidérmico—. Son las calidades

intrínsecas del mármol que utiliza, que hace surgir en formas sencillas, verdaderas progresiones geométricas, donde un cambio en los ángulos del corte produce resultados difícilmente imaginables, gracias a la participación de la luz y de la sombra.  
Independiente de las dimensiones estamos delante de obras monumentales, personales, que poco o nada tienen que ver con las tendencias más o menos actuales. Porque para ser lo que son, no tienen que seguir a la moda.  
En una entrevista que Sergio Camargo concedió al crítico inglés Paul Keeler, él habla un poco de su obra, y pienso que sería interesante transcribir algunas de sus declaraciones. Sergio dice que:  
"... El problema de la actividad creativa, sea cual fuere, es el problema de tener un "soporte" —un soporte formal que sea adecuado para lo que uno quiere decir..."

transferencia al espectador. El arte tiene una capacidad enorme para la comunicación emocional. Aun con los elementos más abstractos se puede decir prácticamente todo.  
"... Por mi naturaleza siempre fui muy contemplativo. Cuando era niño los árboles me fascinaban. Yo solía quedarme durante horas mirando los árboles. Lo que me fascinaba era de cómo la rama salía del tronco. Yo no lo entendía y siempre me preguntaba cómo salía, de manera tan espontánea, tan orgánica. Al mismo tiempo con tanta fuerza y tanta claridad. Un árbol posee mucha fuerza como presencia plástica, como identidad. Y entonces se me quedó la obligación de organizar este género de sentimiento de manera lógica..."  
Algunas de estas declaraciones ayudan a penetrar mejor en la obra de Sergio Camargo. En otra ocasión, el crítico francés Jean Clay dijo: "...Que se cambie una luz de lugar y la superficie se desintegrará bajo nuestra mirada para recomponerse bruscamente toda diferente. Pero no hay duda que tales relieves fueron creados para emociones menos salvajes. Es preferible observar al paso de las horas, según las variaciones de la intensidad luminosa, las muy sutiles transformaciones posibles. Meditativa, la obra de Camargo no testimonia los revuelos de la vida contemporánea. Lo que nos propone, calladamente, es el acceso privilegiado a la meditación".  
Hoy día Sergio Camargo puede ser considerado uno de los grandes artistas americanos. Tranquilamente. Junto con algunos pocos otros, tales como Otero, Negret, Soto, Ramírez Villamizar. No son muchos, pero son buenos, y abren un futuro brillante al arte americano.

Sergio Camargo.



"El artista organiza su lenguaje para decir lo que quiere o puede decir. No encuentro dificultades en hablar con los elementos de mi lenguaje —puedo decir todo lo que quiero—. Es como si fuera un simbiosis entre mí y esos elementos, y entre la obra y yo"  
"... Mi problema directo es de investigación y de trabajo con elementos plásticos. Es una área de trabajo muy específica —el campo plástico— porque él crea realidades plásticas, las cuales —como son hechas por el hombre— son realidades humanas. Yo soy el que las hago, los otros las observan. Esta realización está ubicada en un nivel plástico. Pero yo encuentro que en el proceso creador hay un otro nivel; vamos a decir que sea un nivel psicoanalítico. Pienso que todo el artista hace una transferencia emocional al objeto, y que el objeto sea capaz de pasar esta

"Detalle de la pared ornamental del Palacio Itamaraty," en Brasilia.



### Galería ROMANO

José María Marroqui No. 5      México 1, D.F.      Tel. 512-59-51

Presenta la Obra Pictórica de:

- ★ Rincón Piña      ★ Vázquez Quiñones
- ★ Clausell      ★ Agrós      ★ Y Otros

Atención personal de su directora  
**Dolores Romano Ilesias**